GJESIMESESTE ANADE - NN. 13 - 14 di Jugn dal 1961 UN SFUEI 50 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane

DIREZION: UDIN, Bore de Pueste (Vie V. Venit, 32)
Diretôr Responsabil: Marie ver. Fasso
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49 — Tip. «San Marco» Cormons
Abbonamento postale gruppo II

DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800
C. C. P. 24/13331 intestât a «*Patrie dal Friûl*»
I manoscriz, publicâz o nò, a' restin di proprietât de Direzion, che s'al covente ju modifiche.

No nus à rionât

S'o fossin stâz vis un secul indaûr, cui sa nuje se ancje noaltris no si vares fat un fregul di voltament par amôr da l'Italie? 'O vin avonde spirt anticonformist par capî il pinsîr di une minoranze sprejudicade e rivoluzionarie.

E po', ce savevino da l'Italie i furlans d'in chê volte? I siôrs 'e cognossevin Vignesie, che jere simpri stade la capitâl di Gjoldarie, la zitât internazionâl dal Bontimp, indulà che un zòvin al sujave in tre dîs di baracade i sudôrs e i sparagns di tre gjenerazions di nonos petoglos. E la puare int 'e cognosseve squasi nome i cjaradôrs travisans e visentins che lâvin fin a Clânfurt a cjoli e menâ marcanzie: int di afârs, cence fotis. Se l'Italie e i talians 'e jerin cussì...

Ma uê, dopo che lis bramis patriotichis di qualchi nestri basavon 'e son stadis sodisfatis, 'o sin ca a fâ i conz di ce ch'o vin vadagnât... E ju fasin cjalansi atôr, di ca e di là dai confins; ju fasin sul pusitîf, su la realtât nude e crude, cence meti in cont nissune di chês cjacaris che siârvin a sglonfâ la bufule 'e puare int e il tacuin dai profitatôrs. E che nissun salti fûr a dinus ch'o sin materialisc' e ch'o cjalin nome l'interes dai budiei: materialisc' 'e son chei che cirin di vendinus il fum de lôr retoriche unitarie sore dal sanc e dal sudôr de nestre biade int, chei che slârgjin la «lôr» patrie parant fûr di cjâse il paron ch'al viveve come ch'al podeve, un sul so e dal so cence pesâ i pis a nissun.

'O sin ca, zitadins talians, sotgjez a Rome republicane e papaline (seont che j torne cont di fâsi viodi); sintinelis eternis dal mont latin cuintri la barbarie tramontane che je une vorute plui indenant di nô in tantis robis; ceroferaris di une zivilât fate di grandis memoris, di grande miserie e di plui grande tristerie; campions di une razze che s'imbastardis ogni dì plui cui rifudums di dut il mâr Mediterani, cu la scuele de camore, de coruzion e de sflacje; sclâs di une burocrazie foreste che nus ten leâz mans e pis, che nus turcle ancje i uès par viodi s'al salte fûr ancjemò alc di bon par jê, che nus scjafoe par fâ lare 'e parentât plene di fan. Di là dai confins — lassant di bande i Balcans — cun dut che la uere e à lassadis plais e maseriis, la rinassite morâl 'e je une vore plui indenant, se no altri no si cognòs la camore, no si viot la delinquenze multiplicade, la trufe e il scroc in non de patrie, la balfuerie dai partiz, intant che la ricostruzion materiâl 'e à fat meracui cussì granc' di rivâ a dâ di vore a centenârs di miârs di lavoradôrs forese'.

Nualtris 'o sin simpri, ce plui ce mancul, cun chel numar di disocupâz, cun chês lêz dal «imperi» e sul cont des scuelis, da l'istruzion, de buine educazion e dal rispiet nol covente fâ cjacaris di bant, che di sunsurs e di cjacaris cence criteri 'o vin un primât straordenari e seguitîf.

Ma podin consolâsi e lâ in pelegrinagjo a Torin indulà ch'e je stade tirade su ancje une costruzion pal «centenari» de redenzion dal «Friûl e Vignesie Julie».

Petèz e stroligamenz in tôr di une visite

No je une vore fate dibant chê di ciri il parcè de visite de regjine Lisebete vignude in Italie te ocasion dal centenari de proclamazion dal regno di Vitorio Emanuele seont e, cjale cumbinazion, dismontade di un svoladon propit dal ex ream di Sardegne e po imbarcjade sul Britannia che la puartà a Napuli.

Posto che duc' 'e san che par menâ atôr int di chê fate 'e coventin un grum di nainis, di protocoi, di resons politicinis, di palanchis, 'o scomenzarin cun tune notizie sul vuaz che la cubie reâl 'e fasè in Indie un par di mês indaûr. Une vore di indians 'e àn protestât e fatis dimostrazions cuintri chei miliarz di rupiis butâz fûr des cassis dal tesaur indian par saldâ lis spesonis ch'e veve costât une visite inutil. Un'âtre notizie 'e ven de Cjamare dai Comuns: il deputât H. Y. Hamilton al domandâ ai sorestanz trop ch'al jere stât spindût pal yacht ch'al strapuartave la regjine in Italie e, fintremai, il parcè che si vevin cjoltis in afit des tendis a Londre dal moment ch'e dovevin servi pal riceviment 'e Legazion inglese dal Vatican. Il secretari dal Foreign Office, Goldberg, al à rispuindût: «Lis tendis 'e jerin stadis fitadis a Londre par vie che a Rome 'e son plui cjaris.

«Yacht Britannia. Al à costât 2150 mil sterlinis; spesis pal personâl 1455 mil sterlinis; riparazions e quatri revisions 815 mil sterlinis; combustibil 330 mil sterlinis. Spesis par an 220 mil sterlinis.

«Flote aeree. 'E je componude di tre "Heron", doi "Whirwind", un "Chipmunk". 'E à costât 420 mil sterlinis; spesis par an 225 mil sterlinis».

* * *

'O pensin che se qualchi deputât talian al saltas fûr cun domandis di chê fate ai sorestanz di Rome, nol rivares a vê rispuestis cussì pusitivis; ma la conte di chestis miseriis no à impuartanze tun pais deventât, cumò miraculosamentri, une nazion di siôrs. Lassin inalore di bande chesc' petez par ciri di scuviarzi lis resons politichis. Al po' stâj che la visite de regjine Lisebete 'e sedi stade cumbinade ancje par fâ impensâ i talians sui meracui risorzimentai de politiche di Cavour e compagnie ch'e saressin stâz impussibij senze il jutori de Inghiltere (e de France). Un biât re di Sardegne, un esercit provinziâl piemontês, che si pojavin dome sun tune propagande romantiche, su pocjis classis sociâls previlegjadis, su la Carbonarie, no varessin mai vude ni la fuarze ni la pussibilitât di unificâ i popui de penisule, cussì diferenz un di chel âtri e che si vevin simpri combatûz di gjonde. La fuarze, la pocade decisive pe union dai popui de penisule 'e je vignude di Londre (e di Parigji). La cospirazion taliane 'e à podût cjatâ sigurezze e jutori specialmentri in Inghiltere tant che qualchidun al è rivât a scrivi che il regno d'Italie al jere stât imbastît a Londre. Infaz in cheste zitât G. Mazzini al prontave i atentâz, al dirizeve l'organizazion 'e lis congjuris tant ch'al disè: «l'Italie 'e je la mê patrie, ma in Inghiltere 'o âi la mê famee».

Senze l'assistenze diplomatiche, senze la protezion de flote inglese, la spedizion dai mil 'e sares stade impussibil e Garibaldi, propit quan' che tal resint regno d'Italie al vignive cunsiderât come un soversîf pericolôs e un presonîr di rispiet dome par vie de so popolaritât, in ocasion de so visite a Londre al cjatâ un recet e dimostrazions degnis di un re. Il parcè si lu capis: i politics no lavorin dibant e mancul di duc' i dirigjenz de politiche inglese che pal «balance of power» in Europe 'e vevin bisugne di une Italie unide e in funzion cuintri austriache. Vitorio Emanuele III al veve scugnût pajâ la protezion e la pesarie inglese cul tradiment de Triplice Aleanze tal lui dal 1914 e cu la declarazion di uere dal 24 di mai dal 1915. Dopo deventât imperatôr si veve iludût, come il duce, di podê fâ une politiche indipendent e di lâ cuintri da l'Inghiltere. Al si 'nacuarzè masse tart di vê fate une fote e cu la fin disastrose de seonde uere mondiâl la dinastie dai Savoe 'e lè d'itori. Nol è mal di ricuardâ cheste storie a un popul legri, vivorôs e dismenteôt parcechè nol ciri di sglonfâsi un'altre volte ma ch'al s'impensi pitost di cjalâ ogni tant al profugo di Cascais.

La visite in Vatican

Dopo di chestis «rimembranze» 'o vignin a tratâ di cjossis plui impuartantis. La regjine d'Inghiltere 'e je a cjâf di un imperi che nol è mai esistût un di compagn tal mont, 'e je a cjâf de religjon anglicane e de massonarie universâl. Ma l'imperi inglês al è daûr, ce a trasformâsi, ce a lâ in tocs; dopo

('e va indenant in II. pag.)

A Torin é àn fate la mostre des regjons.
Par podê fâ une mostre di regjons, é covêntin lis regjons che nissun lis à fatis.
Esal ancje chest un meracul talian?

Parâtri il President de repubbliche nol à vût cûr di visitâ chê mostre.

Lôfs cu la piel di agnel

Nol è trop che sun tun sfuei che si stampe a Udin al è vignût fur un scrit in difese de minoranze slovene ch'e si cjate a vivi in Carintie, in Stirie e tal Burgenland. Al è un articul plen di numars, di riferimenz e pari nome di une conclusion ch'e jê cheste: — Nô 'o tratin la minoranze todescje dal Sud Tirôl come un Pape, l'Austrie invessit no su dâ ai slovens che son sot di jê ce ch'e pratint che j dêj il guviâr talian.

'O savin che culì si ven a discori di rapuart di minoranzis e si marivein che cheste bibliche lamentazion 'e vegni fûr dal penâl e dal sfuei che qualchi setemane prime al à dineât il dirit dai slovens di chenci di doprâ il bilinguisim. Ma si capis subite il parcé. Duc' i miez 'e son bogn par butâ fum tai vôi. A Clanfurt 'e veve ancjemò di dâsi dongje la conferenze pe quistion sud-tirolese e dal moment che in Carintie 'e vivin putros slovens, si intiziave chê situazion e si oleve dâle d'intindi che in fin dai conz tan' Rome che Viene 'e dopravin chê stesse politiche opressive des minoranzis e in chest mût si preparave il mac des cjartis ch'e son stadis zujadis in chê forme e cun chel risultât che duc' 'e san.

E intant cemût vadie tes provinciis di cunfin a sorêli jerât cu la storie des minoranzis? Cemût lis ricognossial il guviâr de republiche taliane? E vignin a noâtris furlans. Cemût sino ca in Friûl cu la minoranze ladine? Ce ricognossiment àe vût la lenghe furlane chesc' agn e ore presint? Se no esist nancje pai menadôrs talians! Insumis 'o vin capît di dulà ch'al ven dut chel bebeâ di agnei e di pioris ch'e àn di agnel e di piore juste la mude di sere, quanche si presêntin a fâ sagre e bal des nestris robis plui justis e seriosis. Un milion di Furlans sot i pis, pescjâz come la uve tal foladôr 'e tasin e no pratindin, ancje par ignoranze, i lôr diriz etnics.

Nissun de stampe nazionâl ju difint e a' son int di cjase, ch'e vif dentri i cunfins dal stât republican e costituzionalmentri democratic. E i Furlans si domandin trop ch'e àn di durâ chês comediis falsis ch'e sun di tragjedie.

B. G.

"VITRUM" DI M. MARTINI & C.
UDIN - Plazze S. Jacun - UDIN
Articui di plastiche di ogni fate - Carozinis par frutins - Ogiez par regâl - Servisis di taule, par cafè, tè e plaz in sorte

Letaris 'e Direzion

Sense a S. Pieri di Cjargne

Ogni an la Cjargne 'e svee la cussienze e la fede de so int e di chê di dut il Friûl cun tune ceremonie di secui, vive e sflandorose ancje cumò. 'E je la ceremonie de clamade e de bussade des crôs des glesiis dal Cjanâl di S. Pieri. La storie 'e documente che Zui al è stât un tóc di vescul: une diocesi. Di cheste diocesi disparide tai ultims timps de ete longobarde e jere restade une ombre cui cjapitul dai cjaluniis di S. Pieri, un cjapitul simpatic che Napoleon al à vût il gran tuart di fâlu scumparî. Infiochetadis come nuvicis lis crôs 'e vegnin sù te antighe plêf par un at di ricognossince e di afiet a la glesie mari. La clamade des crôs e il rît de bussade 'e vegnin fâz in lenghe furlane, in tune forme viere come ch'e jè la nestre lenghe de bande des monz. Dopo de benedizion tal Prât di Vincule lis crôs 'e jentrin te glesie de plêf e si dis la Messe. Chest an le à dite Mons. Peressut, plevan di S. Marc in Pordenon, fi des monz ancje lui ch'al è dal Cjanâl dal Argìn. La predicje 'e je stade fate dal Prof. pre Checo Placerean te nestre marilenghe e duc' i presinz, chei de vallade e chei di âtris bandis dal Friûl 'e àn sintude une peraule selete e un riclam vîf a la tradizion dai vecjos, 'e lenghe nostre, la vere marilenghe, chè dal Friûl: buine par fevelâ cul Signôr cence retoriche e patriotitsins comandâz. Duc' i Furlans plui sclez 'e gjoldìn di cûr par cheste fieste ch'e jè, si pò dî, l'uniche restade vizine ai nestri spirt e al nestri zoc. Lassà la peraule di Diu par furlan, seont une tradizion ch'e conte i nons di pre' Bepo Marchet, di pre Domeni Zannier, di pre Checo Placerean e di tanc' âtris prin di lôr 'e à viart il cûr di duc'. Il coro di Vilesantine e cetantis personalitâz come il Prof. Tite Brusin di Aquilee, doi onorevui e âtris di lôr 'e àn marcjade la fieste. 'E jè stade ancje une notiziute, butade là come une forade di gusele, sun tun sfuei stampât a Udin dulà che il cronist al si domande ce ch'e podevin capî chei turisc' vignûz di fûr dal Friûl de clamade fate par furlan.

'E sares ben biele che 'o vessin di rineâ la tradizion nô stes par fâsi intindi dal forest! E intant chei doi cronisc' ch'e àn discorût di «dialet cjargnel» 'e varessin il dovê di studiâ un pôc miôr il Friûl e cjapâ in man la gramatiche di Marchet o chê dal Puarte. Jessi in Friûl e scrivi su gjornâi ch'e van pal Friûl, vulint cence cognossile la marilenghe al grât di dialet 'e jè une guselade tal sintiment de int furlane.

A S. Pieri, il cûr de Cjargne viêle, al à cjatade par un lamp la sô zoventût.

G. A.

Cjare Patrie,

par dâti une indee de indipendenze dal "Fogolar Furlan" di Melbourne 'o ti ài mandât "Il Globo" dal 2 di mai ch'al dà la notizie de cunvigne che si fâs ogni mês e che cheste volte 'e je stade fate tal consolat di Melbourne e presiedude dal ambassador Prato. Insieme cun duc' i enz dipendenz e plui o mancul sussidiâz dal guviar talian; si cjatarin a messet "La società di mutuo soccorso", "Isole Eolie", "Dante Alighieri", "Associazione triestina", "Il fogolâr furlan" e rapresentanzis di âtris istituzions, intan' che a Sidney chel sodaliz talian al cumbinave il program des fiestis pal centenari de unitât d'Italie che si siararan ai doi di dezzembar.

Al bal nazional che si farà te sale dal "Trocadero" 'e je stade invidade Sofia Loren, intan' che i triestins "irredenz" 'e faran un "Ballo dei Carbonari" alla Ca' d'Oro.

Di chestis notiziutis si pò rigjavâ il stât di sudizion dai Fogolârs e dai furlans e al somee che cui ch'al cîr di fâ rude furlanitât nol scjampi es informazions e ai informatôrs consolârs.

Distes si lavore e si dà sot parvie che s'o sin citadins talians, par dirit naturâl o sin di nazionalitât furlane e se si scuen sei leâi viars l'Italie, tan' plui si à di amâ e difindi la Furlanitât, dapardut.

Cun tun mandi, mandi.

S. C.

Siôr Diretôr,

a' son une vore di ains ch'o lei il vuestri sfuei e vi amiri parcè che ài gi dois buinis sdrondenadis a di chei ch'e scjaldin la cjadrea a Roma.

Ma al é dibant che si ruvinedis il fiât e la salût a denunziâ li carognadis che nus lis fan tai voi, lôr nus ridin in muso; a' lévin pi ben cu la madrigna.

Se olin otigni alc di chè qualitât di int alì nus tocja di fâ come che Gandhi al à fat cui inglês.

Dêzi coragjo a scombati, che ancja jo farai pi ch'e podi. Mandi e steimi ben.

S. R.

Ditature morâl

Sar Diretôr,

Fin cumò in Friûl a tignì sù la unitât 'e jerin la religjon compagne par squasi duc' i Furlans e la lenghe, a cjase e vie pal mont.

Vuè nus fasin savê che qualchidun de Filologjiche, al à invidât il Friûl a fâ dut un cu la Filologjiche e qualchidun âtri al à scrit che la Filologjiche 'e ten sù la unitât morâl dal Friûl. Vadì che il Friûl par jessi moralmentri unit al à di peâsi cun chê societât e fâsi sotan di jê. La Filologjiche 'e ven cussì a deventâ une sot specie di munistîr tibetan cul Dalai Lama e il Friûl un Tibet, unitari e sudizionôs, cence iniziativis libaris difûr dal convent clostrât de filologjie nostrane.

I Furlans no saràn Furlans se no saràn tal circul de gloriose societât. In tun mont di libertât dulà che duc' 'e puedin pensâ e discori e jessi furlans cemût che ur pâr, lant tal circul di culture che pui ur va, discori di ditaturis culturâls, di societâz ch'e vuelin identificâsi cul popul e cul Friûl stes, al è un discori fûr de pusitivitât. Parâtri chês cjacaradis no si scrivin dibant ma par fâ viodi che si difint la unitât morâl dal Friûl, intant che si dà une man par tegni in pins il parevint ch'al tapone la sclavitût de minoranze etniche furlane. Cun dutis lis sagris, cun duc' chei «Congres», la societât in quistion 'e sares zu lade se no la vessin tignude in vite lis punturis dal guviâr e la soportazion rassegnade dai Furlans. Al à vût reson P. David M. Turoldo di scrivi tun so biel articul «chest popul stranamentri pazient».

'E sares ore di finile di discori in chê forme de unitât morâl dal Friûl. Il Friûl al è lenghe e razze di secui e cussì al larà ancjemò indenant par un biel piez. La sô unitât no ven dai statûz ma de sô storie e dal so sanc e dal so tegni dûr.

Un socio de F. F.

Discorìn tra di nô

D. J., Milan - Vadì ch'o varessin provodût a fâj mandâ chei sfuei — ma 'o sin contenz che al sedi stât Lui a domandâju parvie ch'o sin de impinion ch'al va simpri miôr sinti sunâ plui di une cjampane. Graziis cetant par chel retai: nus jere propit scjampât. La question se il furlan al sedi une lenghe o ben un dialet 'e je stade liquidade sientificamentri e di passe un secul i filologos plui considerâz 'e son dacordo su chest pont. Al reste simpri qualchidun in buine fede ch'al crôt la nestre lenghe un dialet, ma chei atris ch'e cirin di fale bevi in cheste maniere 'e son chei tanc', gjornai, burocratics, foresc' che par interes e par politiche ur va ben che il furlan nol sedi cunsiderât une lenghe ladine. Lenghe beromai legalmentri ricognossude de Suizzare e ancje da l'Italie tal statût special de Regjon Trentin sud Tirol. Ma la veretât si fâs strade di bessole e no tâchin ni cjacaris ni bausiis. Cun tan' ben pe gnove famee e un mandi di cûr.

Petêz e strolighamenz

(continuazion de I. pag)

da l'Indie e di cetanc' âtris pais cumò l'Afriche j à dât une biele raclade. La religjon anglicane ancje par vie de sô funzion nazionâl 'e va piardint saldo di influenze tal popul; la massonarie si cjate sbalotade, siarade, somp di une bevarcje e, 'e scuen sielzi tra la sigurezze dai conz in bancje e il requie par l'iluminisin e la dee rason. (Ma al è di fâ stât che i becins 'e somerzaran l'ideâl).

L'impuartanze mondiâl dal Vatican 'e je cressude une vore in chesc' ultins agn e in qualchi nazion, come a di l'Italie, cheste impuartanze 'e je deventade decisive.

Ma cumò, vadì pe prime volte te storie dal mont si profile une lote religjôse ch'e je daûr a dividi l'umanitât e no dome par quistions teologjichis. Al coventè inalore, par parâsi, fâ un bloc di duc' i 'nteres, di duc' i credenz, e par chesc' si stà prontant in Vatican il Concili ecumenic. Pocâz di cheste situazion cui esal il puritan, il masson ch'al olsi di refudâ di dâj la man a un gjesuit? (In France la massonarie 'e à bielzà scomenzât a tratâ cui gjesuiz).

Inalore il struc de visite di Lisebete in Vatican nol pò vê che une rason: chê di cirî di cumbinâsi; ce ch'al è stât al è stât e po no esal savût che dutis lis stradis 'e menin a Rome?

Lis quistions vieris 'e son bielzà daûr a siarâsi e i parons dal vapôr 'e son dacordo; lis resistenzi si plataran tes setis ma in di di uè un fanatisin di cheste fate nol pò decidi come une volte la sorte dai popui. Anglicans, catolics, romans e dissidenz e' scugnaran impensâsi di sei dome cristians; al ven indenant un burlaz e ognidun al varà un floc par salvâsi la scusse.

Par nô furlans la visite de regjine nus à fat tornâ adamenz l'Inghiltere che nus obleâ a pajâ la sô politiche risorgjimental il 24 di mai dal 1915. Ché «inutile strage», dissal Benedet quindis, dopo di vê sdrumât il Friûl nus regalâ une vitorie mari di masse Cains e di un'atre uerate che nus puartâ dongje de buse.

E dut chest no si pò dismenteâlu, ch'al è masse dûr di gloti.

La crete che no vai

di D. CATROC

XXV. PONTADE

VIII. rate - FRIUL DI AMERICHE

Cui lu varessial passât? Il carpentîr al pindulà sul ôr dal cuviert. La gorne si pleà crevade, doi cops 'e sbrissarin disot dai pîs e il cuarp di Tunin al colà jù tal bas, a pês muart. Ma nol rivà a tocjâ il fons. Al restà a miec, par ajar, iluminât di une bampe: jenfri la tiere e il cîl. Norine 'e de un zigo. A' jere parût che un'ombre 'e ves in chel moment, tal somp di une culine, varcade une puarte. I cipres lisêrs 'e svintàvin, sot il cîl rampit. Il zigo al diliberà la bocje, al dé respîr e flât ai palmons, al sveà la frutate. Di dut chel fumul curidôr di ombris 'e restave une ugnule magle di scûr. 'E brincà il eric. La lûs 'e lampà fuarte. Si stampà tal parêt e tai vôl inceâz. Si ere tirade sù in senton dacjâf dal lodar la pueme e si ere metude a cusì un pinsir rivuart a chel che veve viodût. Il pinsir al ere come il mai di un batafiêr. Il cûr al côcave sot des cuestis e i braz nûz de xovine 'e someavin di une bielece antighe, sculpide tal marmul. I cjavêi sgarduffâz 'e lusivin smariz cui ricôz disfaz jù pe cope e pes spadulis. L'orloi al batè il tic-tac, al sunà l'ore. Il Vencul al spietave, inglimuĉât in tun cjanton de stansie, il moment di tornâ a balâ la so danze di strieĉ.

'E ansimave une calme strambe e si slargjave une sclaridure plui mistereôse dal scûr, te cjamare iluminade. Lis pleis de cùssine e dai bleons lis venaduris dai armârs, i cjantons dai parêz 'e vevin l'indee di platâ alc di trist. Si respirave un mâl che no si viôt ma che si sint, ch'al ti cjape la vite, a scjafojon. Lis speris dal orloi a fissâlis 'e fasevin vigni l'inzirit. Norine cui vôi masse vierz 'e discomponeve lis liniis e la muse des robis ch'e j vongolavin toratôr. Il Crist dacjâf dal jet al ere vignût plui palit, cul stomi ingjavât tes cuestis, la bocje di spasim. La frute 'e pensà di podê indurmidîsi cu la lûs impiade. Si bandonà cul cuarp fof tal muel dai cussinêi: mieze vite di fûr par respirâ. La sium j passà une man a cusîj lis ceis. Il cjalcjut al saltà fûr dai so cjanton e al vignì sù cui pîs parsore dal so stomi e dal so cuel, cui stafez di plomp. Lis cuestis tibiadis 'e strengerin i palmons e il cjâf al si cjatà devant di un mont di forans e di landris pajans.

Tes oiis e tai curidôrs ricamâz dai forans, tes napis cence cîl un popul di fantasimis al si sfiliave dilunc-vie. E di gnûf la bampe e di gnûf un żovin tal cîl fêr, piturât di smalt turchin ch'al si voltave al ruan. Jù pai fîi 'e gotave une ploe dissipade e fruĉonade di sanc. No podeve nancje berghelâ. Cumò la muse di chel żovin 'e rideve di un blanc smamit e i siei vôi 'e cjalavin lontan, cence abadâle, 'e cjalavin dilà de tiere e dilà dal sorêli. Norine 'e spalancà la bocje un'âtre volte. La vôs 'e dé un non a une persone cjare: — Tunin!

Il non dal amôr pierdût le cjatà in senton, cui braz sui genôi, ingripade. 'E passà i dêz a ûs pietine fra i cjavêi che j colavin jù pal cernêli, disordenâz. Al ere un disordin che la faseve ancjemò plui biele: une bielece ch'e si dislêe, un biel dìliberât. I parêz 'e clucirin l'eco.

— Tunin! — Un scarpion al si strissinà sot i pecoi dal jet: velenôs.

La pueme 'e żontà lis mans e a cjalà il Crist spasimât par un confuart. 'E preà. Te cjamare dongje so pari al ronceave e la musiche di lui 'e fressurave i mûrs, ch'al someave che un avon al svoletàs sot il sufit. Norine 'e butà vie i linsûi, si sentà su la spuinde de jetere e i pîs si slungjàrin viers un pecol. Il vencul al si ere sfantât.

'E disè: — Ce brute cheste gnot! No pos, no pos durmî... Signôr benedet...!

Il sium di prime al si misturave al pinsîr di cumò: e Tunin?

— Mi pâr di vêlu viodût... Ah ce sium!... Erial lui chel de gorne? érial lui chel fantat de ploe sanganade, chel dai fîi? chê ombre incurint viers...? Ma nò... nò...! No po jessi! E ancje s'e fos vere, no disino lis feminis che insumiâsi di un ch'al mûr al é slungjâj la vite?

Un sgrisul di frescot le fasé trimâ sot de cotule. 'E tirà dongje un šialet a cuviergi lis spadulis. 'E cirì di jevâsi dal dut, di stâ in pîs. Ma pojant il poleâr su la bree lustre dal solâr 'e sintì di vê tocjât alc di vîf, un alc ch'al sgripave lustri e slichiot pal paviment:

— Jesus Marie! Un scarpion! A momenz 'o cjapavi une becade...! La code cul rimpin si ere riĉade sù dibot a punturâj il pit di fiere e di velen. Furtune che Norine si ere tirade sù svuelte. Il scarpion cui cuârs pleâz al passà sot il comudin. Plui che no fâ pôre an' veve un bon pesenâl ancje lui. L'inset al lé a platâsi in tune grispe dal mûr: une buse scuindude fra il parêt e la solete. La fantate cheste volte 'e saltà in pîs. La fantasie dai siums 'e scovà vie la distrazion de bestie rimpinôse.

('E va indenant)

Amintore Fanfani a Gorizia

(Ogni promessa è un debito)

«L'amicizia che mi lega con queste popolazioni che vivono, operano e soffrono ai confini della Patria trae le sue origini in un ricordo del lontano agosto 1916 quando bambino alla notizia che mio padre era stato fatto prigioniero e deportato in Austria compresi il significato dell'amor di Patria».

Dopo questo esordio Amintore Fanfani ha iniziato la propaganda elettorale e a questo proposito ha ricordato l'appoderamento dell'agro cormonese-gradiscano. Riferendosi a un'iniziativa dell'on. Malagodi l'on. Fanfani ha poi detto: «Il Presidente del Consiglio riceve dei telegrammi anche da parte dei convergenti che in provincia si divertono a divergere. Alla richiesta di esenzioni tributarie in favore di Monfalcone se io fossi un demagogo oggi darei una risposta ma in campagna elettorale io non vado dispensando promesse a buon mercato e perciò non risponderò. In democrazia bisogna avere il coraggio e la responsabilità di saper perdere voti, però bisogna essere altrettanto seri nel presentare le richieste».

Ebbene, quale richiesta è più seria, è più doverosa da soddisfare in democrazia dell'autonomia a statuto speciale per il Friuli (e) Venezia Giulia che da tredici anni attende l'attuazione?

Non si comprende quindi come il presidente del consiglio abbia potuto affermare di avere «il coraggio e la responsabilità di saper perdere voti» mentre si è ben guardato dal pronunciare una sola parola sulla regione pur sapendo che si tratta di una questione vitale per le popolazioni friulane. E non poteva essersi scordato della promessa fatta a Udine — piazza XX Settembre — in occasione delle elezioni politiche del 1958, quando ci assicurò di attuare la regione a statuto speciale entro il '59.

Non è una novità che nel clima romano le promesse hanno meno consistenza delle chiacchiere e perciò ci permettiamo di rilevare l'affermazione dell'on. Amintore Fanfani: «io non vado dispensando promesse a buon mercato...».

Gorizia e Udine sono due città friulane, la nostra è gente positiva, rispetta la legge e le autorità, non piatisce; quando non ne può più si paga il passaporto. Non sa recitar commedie, non organizza traslochi di mucche e, purtroppo, non è capace d'imporsi ai padroni pur votando per loro, ma non viene meno alla parola data.

E per completare con schiettezza il nostro pensiero aggiungiamo di non essere affatto entusiasti di certi sistemi della burocrazia romana e di dover assistere nel centenario della proclamazione del regno d'Italia (noi friulani purtroppo... abbiamo dovuto penare per altri cinque anni in attesa del re liberatore) alle ingiustizie, alle fantastiche spese per la Cassa del Mezzogiorno, alle provvidenze speciali a favore dell'isola privilegiata che diede i natali all'on. Antonio Segni, e alla pioggia dei miliardi sulle zone calabresi.

Noi siamo rappresentati nel consiglio dei ministri da un solo ministro friulano e anche questo perde tempo a riformare la burocrazia; chi s'interessa della nostra «zona depressa» è il ministro on. Andreotti che provvede alla difesa dei confini con molte opere e con lo stanziamento sulle nostre terre di notevoli contingenti militari. Provvidenze ritenute adeguate e sufficienti trattandosi di una colonia romana, di campi di battaglia e di una riserva di «alpin jò mame». Non vale perciò fare altri rilievi al discorso di Gorizia anche in considerazione delle precarie condizioni del presidente e del suo governo impegnati, come sono, tra convergenti e divergenti, nel cercare di sottrarre qualche settimana o qualche mese alla inevitabile resa dei conti. Dobbiamo però riconoscere molti meriti al presidente del consiglio e tra gli altri quello «di savê menâ il mus pe glazze», doti che sono riuscite a conquistargli la popolarità nel recente viaggio in Calabria terra natale di sua madre, ma che dopo il discorso di Gorizia hanno influito in maniera diametralmente opposta nella Patria del Friuli.

Un autonomist gurizzan

LA «CASSA DELLA VENEZIA GIULIA»

Il Porto Industriale di Trieste

Alla fine dei suoi primi dieci anni di vita l'Ente è in grado da presentare il seguente consuntivo:

— n. 46 industrie in piena attività con 3.169 dipendenti;

— n. 7 industrie in allestimento con 1.408 dipendenti previsti;

— n. 3 stabilimenti attualmente inattivi, ma di prossimo allestimento con 1.6 dipendenti previsti.

Attualmente trovano inoltre impiego nella zona industriale:

— n. 214 lavoratori addetti alla costruzione di nuovi stabilimenti;

— n. 104 lavoratori addetti alla costruzione di opere pubbliche;

Si ha quindi il totale di 3.777

— n. 290 lavoratori addetti alla costruzione di case nella zona residenziale.

unità lavorative, di cui 3.169 stabili, che diverranno in breve 4.733.

Il complesso dei capitali investiti negli impianti ed edifici costruiti dalle varie ditte raggiunge la cifra di 35 miliardi di lire a cui si aggiungono i 3 miliardi impiegati nelle opere pubbliche che costituiscono i servizi tecnici generali e sono state eseguite gradualmente nel tempo dall'Ente stesso.

Per quanto riguarda il trattamento di cui godono le industrie nel Punto franco, è sufficiente rilevare che la sua area è considerata fuori della linea doganale per cui in tale area si possono compiere, **in completa libertà di ogni vincolo doganale**, le operazioni di sbarco, imbarco e trasbordo di materiali e merci, il loro deposito, la loro contrattazione, manipolazione e trasformazione anche di carattere industriale.

Altra agevolazione che costituisce una particolarità del Punto franco industriale di Trieste, è l'esenzione dal dazio doganale e della sovrimposta di confine per i prodotti petroliferi, e combustibili in genere, esteri, destinati al consumo degli stabilimenti e dall'imposta di fabbricazione per quelli nazionali.

Anche l'energia elettrica comunque impiegata negli stabilimenti è esonerata dalla imposta erariale di consumo.

Altra notevole agevolazione è costituita dall'esenzione della imposta generale sull'entrata, per determinate operazioni, come l'introduzione nel Punto franco industriale di merci estere e la compravendita di prodotti di origine estera o nazionale esistenti nel Punto franco e destinati all'esportazione nonchè per gli altri atti.

(Estratti dal «Consuntivo del primo decennio di Vita» di Raimondo Visintin, V. Presidente dell'Ente Porto Industriale di Trieste, apparso su «Adriatico» N.ri 11 - 12 del 1960).

Depressione estemporanea?

«Paradiso terrestre a Mediis»

Nel numero di novembre annunziammo di aver presentato querela contro il reporter e il direttore del Messaggero Veneto, *per l'articolo "Paradiso terrestre a Mediis" pubblicato da quel giornale l'undici agosto. Ora, poichè la "nostra" stampa non ha scritto nulla a proposito (come volevasi dimostrare), dobbiamo informare i lettori che dopo i rituali inevitabili rinvii, nell'udienza del 5 maggio il tribunale di Udine ha condannato Arturo Manzano — autore dello scritto — a otto mesi di reclusione,* 60.000 *lire di multa, pubblicazione della sentenza sul* Messaggero Veneto, *danni e spese, e ha assolto per insufficienza di prove il dir. Carlo Tigoli, il quale sosteneva di non essersi accorto che l'articolo incriminato riguardasse i coniugi Marchi che pur conosceva.*

Noi naturalmente non possiamo credere il direttore del Messaggero Veneto *così poco intelligente e perspicace da non aver capito a chi si riferiva il racconto del suo reporter in vacanza, come avevano capito perfino i ragazzi che lo lessero. Dovrebbe trattarsi di depressione estemporanea, ma allora al giornale occorrerebbe un altro direttore.*

Il Pubblico Ministero ha appellato la sentenza nei riguardi di Arturo Manzano al quale era stato concesso il beneficio della sospensione della pena.

Parte Civile: Bruno Panizzo. Difesa: Luciano Centazzo per Arturo Manzano e Tamaro di Trieste per Carlo Tigoli.

GLI INGLESI GIUDICANO I PROBLEMI DEL SUD

Il liberale «Guardian» di Manchester in un articolo di James Morris da Cosenza, intitolato «Il Sud italiano mantiene le distanze» scrive:

Il Sud italiano non riesce a mantenere il passo con il resto del mondo occidentale, ma soltanto a mantenere le distanze. Anche se molti sono i buoni indizi, dagli impianti elettrici alle ragazze eleganti ed emancipate, il Sud rimane in fondo una località straordinariamente arretrata: un posto di muli e di preti ignoranti, di folclore e di proibizioni, di polvere, di sudiciume, di sfiducia, di decadenza e di barocco. E' invaso dalla politica come si nota dalla miriade di manifesti affissi sulle mura dei villaggi: manifesti che declamano o denunciano, dei clericali neri contro i rivoluzionari russi. Alcune città del Sud vi salutano oggigiorno con cinematografi e allegri bar: altre rimangono così sterili e vuote ed emanano un tale senso di rancore e di noia che quando si giunge nella loro silenziosa piazza municipale, inutilmente cercando un letto, cibo e una faccia allegra, si affaccia alla memoria lo spavento del ricordo di Benha e di Zagazig e di altre località-incubo sul Delta egiziano.

Da un punto di vista economico, manca lo stimolo dell'industria, il dinamismo e lo sprone della nostra vecchia rivoluzione industriale. Non è facile vedere una fabbrica. Tutti i miglioramenti agricoli del mondo non potrebbero molto aiutare i meridionali perchè troppa è la gente e la terra non basta. Il Governo italiano concede facilitazioni fiscali, sussidii, prestiti, tariffe ferroviarie ridotte per indurre le ditte a spostarsi verso il Sud, ma finora non molte hanno accolto l'invito.

Il motivo è in gran parte geografico: l'Italia meridionale è una zona alquanto strana per le industrie che sperano di controllare il mercato di esportazione. In parte però dipende dalla natura stessa del luogo. Gli industriali ostentano molta cautela verso questa zona così povera, priva di operai qualificati e di un ricco mercato locale, senza uno stabile ceto medio.

(segue in IV. pag.)

L'Ente regione come baluardo del confine orientale d'Italia

.....

La necessità, cioè, di dare al capoluogo di Trieste una nuova regione, posto che la vecchia le è stata ingiustamente tolta: una grande città non può vivere senza un contado ed una corona di città minori. L'apporto che l'Istria ha assicurato a Trieste attraverso i secoli deve essere sostituito da un altro contributo nazionale, se si vuole che la città conservi il suo carattere italiano. Non solo, ma bisogna pure che le motivazioni dei confini orientali, che la natura aveva assicurato all'Italia, vengano corrette con una organizzazione unitaria delle popolazioni del Friuli e della Venezia Giulia per formare un bastione umano, politicamente compatto ed economicamente forte. Il motivo principale (anche se non il solo) a favore della regione ritengo sia, in conclusione, di natura patriottica: salvare Trieste dal destino toccato alle altre città italiane della costa orientale dell'Adriatico.

Mario FRANZIL

Sindaco di Trieste

(da «Adriatico»)

* * *

Il Friuli «contado di Trieste», l'ente Regione «baluardo d'Italia»! Con i tempi che corrono par di sognare. E purtroppo chi scrive queste piacevolezze è un friulano.

La RAU non ci crede

«E' falso che Hitler e i nazisti abbiano massacrato sei milioni di ebrei». La dichiarazione è stata fatta dinanzi al parlamento della RAU dal ministro aggiunto degli Esteri, Hussein Zulficar Sabri. Ma allora, perchè non sostenere questa tesi nelle opportune sedi internazionali? Risposta: «Il ministro ha indicato che la RAU non solleverebbe la questione Eichmann dinanzi alle pertinenti istanze internazionali, perchè tale intervento potrebbe apparire come un implicito riconoscimento della Repubblica d'Israele, come Stato».

(da «Il Giorno», 6-5-61)

I FRIULANI SONO LADINI

Ladini e non nazionalmente italiani, ma solo politicamente perchè inclusi nello Stato italiano che essi hanno bravamente difeso con gravi sacrifici in ogni guerra. Sono proprio come i ladini della Svizzera quelli dei Grigioni, patriotti della patria Svizzera alla quale sono attaccati e quanto!, ma non italiani, non francesi, non tedeschi. Costituiscono insomma la quarta nazionalità svizzera. Parlano il romancio e, purtroppo, lo scrivono con una orribile grafia che farebbero bene abbandonare per la scrittura invalsa nel Friuli, ove vivono qualchecosa come 800.000 ladini, molti veramente in confronto dei ladini svizzeri che ammontano a meno di 50.000. Non sarebbe forse inutile far valere questo punto di vista ai Congressi che i ladini di Svizzera organizzano per la difesa della loro nazionalità. Una comune scrittura li avvicinerebbe maggiormente ai ladini d'Italia che formano poi la grande maggioranza dei ladini, li avvicinerebbe dunque anche a quelli dell'Alto Adige che senza timore si dicono ladini e come tali hanno il loro peso nelle competizioni politiche di quella disgraziata regione, ove essi però più che accostarsi agli italiani, ciò che sarebbe più naturale, s'accostano ai tedeschi, per colpa d'un governo che non ha un chiaro concetto dell'autonomia regionale e a fatti l'avversa.

Ma bisogna che i friulani si dichiarino ladini, proprio ladini. E siamo certi che questa dichiarazione aumenterà il loro prestigio, nei riguardi degli italiani veneti che a volte li guardano dall'alto al basso.

FILOLOGO

CANCIANI

LIQUORI DI LUSSO

PREMIATA DISTILLERIA

SLIWOVITZ - KIRSCH

GORIZIA

Via Cortica, 5 - Tel. 22-28

FANFANI IN CALABRIA

Indignazione e inganni

Il ministro dell'Agricoltura, Mariano Rumor, non ha mostrato la stessa indignazione di Fanfani per il viaggio delle mucche che hanno accompagnato il presidente del Consiglio durante il suo giro in Calabria.

Rispondendo venerdì 28 aprile ad una interpellanza del senatore Francesco Spezzano, il ministro Rumor è rimasto sorpreso per il clamore suscitato dall'episodio. «E' stato un semplice viaggio di andata e ritorno», ha detto il ministro. A Cassano Jonio, ha spiegato, esiste un centro sperimentale dell'Opera Sila, con tutti i fabbricati necessari comprese le stalle. Mancano soltanto le mucche. Due giorni prima però dell'arrivo del presidente del Consiglio, l'Opera Sila aveva deciso d'acquistare 12 giovenche gravide olandesi e 8 vitelli. Il direttore generale dell'Ente, Paolo Buri, non voleva far trovare a Fanfani le stalle vuote. Aveva pensato così di rimediare con poca spesa e fatica facendo venire a Cassano 20 mucche da Rocca di Neto dove l'Opera Sila ha un'altra azienda sperimentale.

Il ministro, però, non ha risposto alle precise accuse del senatore Spezzano. Le mucche, ha detto Spezzano, non portano fortuna all'Opera Sila, e più volte sono state motivo di scandalo. Agli assegnatari sono state vendute bestie tubercolotiche, colpite da afta epizootica, e da altre malattie. Nel 1954 si scoprì che nei primi anni di gestione l'Opera Sila aveva affidato la fornitura del bestiame al tenutario del postribolo di Crotone.

Le mucche hanno offerto l'occasione per rivelare le gravi deficienze dell'Ente riforma. L'Opera Sila, a giudizio del senatore, ha mancato ai compiti che le erano stati assegnati dalla legge 12 maggio 1950. Nei vari consigli d'amministrazione sono state nominate troppe persone incompetenti e per di più non interessate al buon funzionamento dell'Ente: baroni, conti, marchesi, ex proprietari espropriati e soprattutto uomini di partito. L'Opera Sila è diventata così un organismo politico, un mezzo di corruzione per procurare voti e un efficace strumento per i suoi dirigenti e funzionari per essere eletti nei consigli comunali e provinciali e perfino in Parlamento. Sono stati spesi miliardi con scarsissimi risultati: la trasformazione di un ettaro di terra è costata oltre tre milioni, più di quanti ne occorrerebbero per trasformare in terreno agricolo la sabbia del deserto. Migliaia di ettari di bosco sono scomparsi senza che siano stati scoperti e puniti i responsabili. Al tribunale di Cosenza pende ancora un processo contro ignoti per la totale distruzione dei boschi Cerreto e Matina nei pressi di Crotone.

La scomparsa dei boschi della Sila è uno degli esempi più indicativi della pessima amministrazione dell'Ente. Dal '50 l'Opera ha espropriato 7.000 ettari di bosco; oggi gli abeti, i pini e i faggi che coprivano quel terreno non esistono più, ma non figurano in bilancio le somme corrispondenti alla vendita del legname.

Fanfani non è stato il primo uomo di governo ad essere ingannato dalla fantasia dei dirigenti dell'Opera Sila.

Oltre alle mucche autotrasportate che precedevano il presidente del consiglio, sabato 15 aprile lungo il tratto di strada Bivio statale 18 - Nicotera, dove non esistevano lavori di nessun genere, comparivano improvvisamente numerose e mastodontiche targhe in technicolor; annunciavano: «Cassa per il Mezzogiorno, Consorzio di bonifica eccetera». Lunedì 17 Fanfani transitava nella zona. Anche al ministro Giulio Pastore, quand'era presidente della Cassa per il Mezzogiorno, accadde nel 1959 una cosa simile. In occasione di una sua visita ai paesi di Cutro e Scandale s'era rallegrato con le autorità locali per avere speso bene i soldi della Cassa. Gli era stato detto che nei due paesi non c'era ancora la luce elettrica, mentre egli aveva potuto constatare che le lampadine erano accese. Soltanto più tardi seppe che la luce era apparsa soltanto il giorno del suo arrivo. La corrente era stata data mediante un gruppo elettrogeno e il giorno dopo i due paesi si ritrovarono al buio.

Si spiega così come Paolo Buri è il quarto direttore generale dell'Opera Sila ad essere sostituito. Ma non sarà probabilmente il solo capro espiatorio. Il ministro Rumor ha dichiarato al Senato che il consiglio d'amministrazione dell'Ente, già scaduto dal 31 dicembre, sarà rinnovato. Fanfani sembra deciso questa volta a rispettare la legge, la quale prescrive che i consiglieri dell'Opera Sila devono essere nominati tra persone «specialmente esperte dei problemi inerenti la trasformazione fondiaria». Allora i baroni, i marchesi e i notabili espropriati dovrebbero essere esclusi.

Non vogliono «i nostri»

Anche il consiglio comunale di una città dell'Essex, dopo quello di Bedford, si è opposto all'immigrazione di lavoratori italiani. Un consigliere ha parlato addirittura di «invasione» e ha invitato il Governo a intervenire.

In realtà è esagerato parlare d'invasione: infatti sono soltanto una ottantina gli emigranti, in gran parte meridionali, giunti l'anno scorso per lavorare negli asili d'infanzia di Waltham Abbey. Tuttavia, secondo il ministero degli Interni, interpellato dal municipio della cittadina, è possibile che questo primo scaglione venga seguito da altri: da parte governativa non vi sono ragioni che giustifichino un controllo dell'immigrazione, almeno finchè rimarrà nei limiti attuali.

Ma il consiglio comunale di Waltham Abbey è preoccupato per i problemi posti dall'afflusso di stranieri che sono, come a Bedford, soprattutto di carattere logistico. Esso ha già studiato un programma di costruzioni edilizie per ospitare molte famiglie italiane, ma ritiene di non potere affrontare una nuova immigrazione. Come prima misura ha chiesto all'Home Office di segnalare ogni arrivo di stranieri in futuro. Inoltre le autorità sanitarie verranno invitate a ispezionare le proprietà da loro affittate o acquistate.

Uno dei più accaniti oppositori dell'immigrazione italiana, tanto da giungere a definirla una invasione, è il consigliere Ken Meekin. Oltre che delle difficoltà logistiche, egli è preoccupato della concorrenza che i nostri lavoratori potranno fare a quelli locali: «Presto o tardi — ha dichiarato — gli italiani verranno assorbiti dalle industrie, danneggiando così altre persone che potranno perdere il loro lavoro».

A Torino non si affitta ai meridionali

Un lettore ci scrive:

"Da 14 anni risiedo nel Canavese trovandomi bene, e per la mia condotta sono stimato e rispettato da tutti. Ultimamente sono stato assunto da una grandissima azienda torinese e il mio primo compito è stato di cercare un alloggio in modo di trasferirvi la famiglia. Nessuno vuole affittarmelo per la mia origine meridionale.

"Le mie referenze sono ottime: nato a Siracusa, città dove mafia e teppismo sono sconosciuti e l'indice di delinquenza è uno dei più bassi d'Italia (sic!, n.d.r.), ho il certificato penale pulito e da dodici anni abito sempre il medesimo alloggio pagando puntualmente l'affitto. Ma tutte queste cose servono a niente; sono un «terrone» e basta.

"Non è tanto per il continuo girare da un quartiere all'altro sempre in cerca di chi vuole affittarmi un alloggio, non è per salire e scendere per le scale ad ascoltare l'ipocrita rigiro di parole. La cosa più umiliante è quando ti trovi davanti a un cartello: «Non si affitta a Meridionali». Fa parte anche questo dei festeggiamenti del 1961?".

Antonio Genovese

(da «La Stampa»)

[illegible] ...

(continuaz. della III. pag.)

Sfiducia antica

Non manca il denaro. Non esiste nemmeno un vero problema di manodopera. Ma esiste un sospetto profondo e una antica sfiducia verso il carattere, la integrità e le prospettive del Sud. Esistono ancora due Italie e gli industriali abituati a far denaro e a dimenticare il romanticismo, decisamente preferiscono la prima.

E parliamo infine della gente che sembra aver da poco abbandonato il Medio Evo. Ha una idea approssimativa dei contratti di lavoro e del meccanismo della economia interna. La coscienza sociale è rudimentale. Con le cicatrici del feudalismo, della guerra, dell'ignoranza e della povertà, i meridionali sono essenzialmente opportunisti: opportunisti coi vicini, coi visitatori, coi datori di lavoro, perfino con Dio. Una volta un prete mi disse causticamente che soltanto tre sono le cose che rimetterebbero in piedi l'Italia meridionale: la abolizione dei seminari, la fine dei crimini organizzati e la nascita di una nuova classe dirigente.

Attendono, i meridionali, una qualche forza liberatrice oppure una ispirazione. Sono persone complicate e intelligenti che più volte si dimostrano buoni e diligenti cittadini se viene data loro l'occasione. Liberarli dalla tirannia del passato e introdurli in Europa, è una delle grandi sfide lanciate nei nostri tempi.

Quando nella maggior parte degli uomini si [illegible] errore e vergogna per le guerre finora combattute (vinte e perdute), potrà dirsi [illegible] la pace?

Fradis

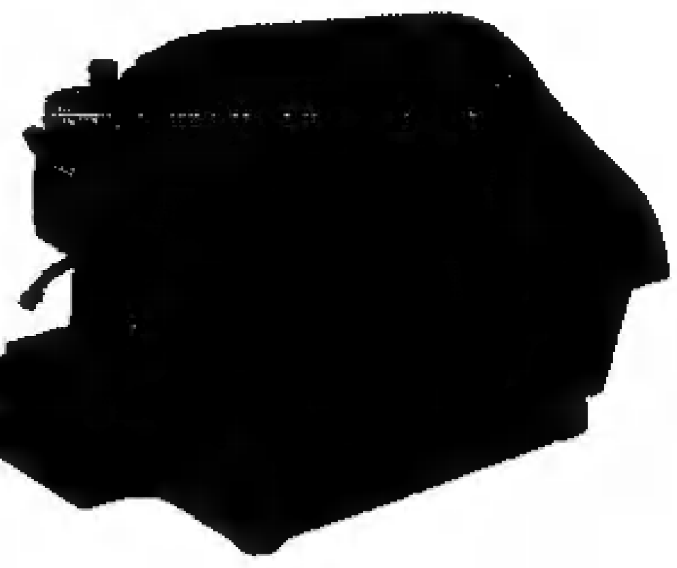
ROMANUT

S. p. A. - Capitâl soc. 60.000.000

BORC DAL COTONIFIZI, 11-a - TELEFON 5-41-25

UDIN

FABRICHE MACHIGNIS



par cafè espres

C. C. I. A. Udin N. 85842 C. C. Postâl N. 24/5990

Telegr. ROMANUT - Udin

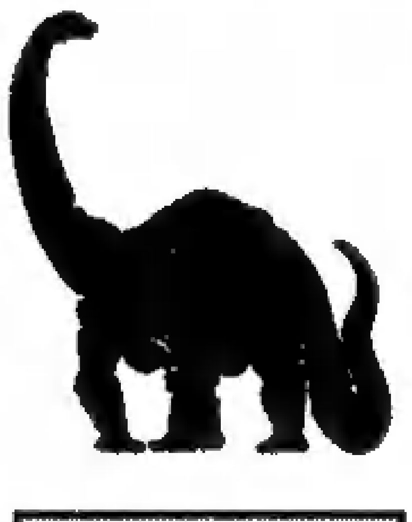
SINCLAIR OPALINE MOTOR OIL

Sinclair Refining Company New York

Agente con deposito:

Rag. GIUSEPPE MASARIN

Vle S. Francesco 1 / - UDINE - Tel. 57.406



I MIGLIORI LUBRIFICANTI

Sinclair **Opaline** - per motori a scoppio

" **Super Tenol** - per motori Diesel

Sinclair **Rubilene** - per tutte le industrie

" **Litholine M.P.** - grasso al litro

Prodotti originali "*U.S.A.*" di qualità senza confronto per ogni impiego

IAM ING.

A. MAGINI

Macchine elettriche - Termiche - Idrauliche

Bruciatori di nafta

UDINE

Via Vittorio Veneto, 44 Telefono N. 26-83

Duc' ca di

PAULI MORASSUT

rive Bertuline N. 2 UDIN Tel. 3177 - 2097

- GNUF REPART DI PORCELANIS
- CRISTALARIE
- ARTICUI CASALINS
- PAR REGAI E POSSADIS DI OGNI FATE